440

41: سورۃ حم

ترتیبِ تلاوت	نام سورہ	مکی / مدنی	تعداد رکوع	آیات	پارہ شمار	نام پارہ
41	سُوۡرَةُ حٰمٓ السَّجۡدَة/	مکی	6	54	24/25	فَمَنۡ اَظۡلَمُ

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

آیات نمبر 1 تا 12 میں اس بات کی یقین دہانی کہ یہ قرآن اللہ ہی کی طرف سے نازل کیا گیا ہے اور عربی زبان میں نازل کیا گیا ہے تاکہ لوگ سمجھ سکیں لیکن منکرین مختلف حیلہ بہانوں سے اس کی تکذیب کرتے ہیں۔ آسمانوں اور زمین کا سارا نظام اللہ ہی کا بنایا ہوا ہے۔

حٰمٓ ﴿١﴾ حا، میم (ان حروف مقطعات کے حقیقی معنی اللہ اور رسول اللہ ﷺ ہی
جانتے ہیں) تَنۡزِيۡلٌ مِّنَ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ﴿٢﴾ یہ کتاب اللہ کی جانب سے نازل
کی گئی ہے جو نہایت مہربان اور ہر وقت رحم کرنے والا ہے كِتٰبٌ فُصِّلَتۡ اٰيٰتُهٗ
قُرۡاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوۡمٍ يَّعۡلَمُوۡنَ ﴿٣﴾ یہ ایک ایسی کتاب ہے کہ جس کی آیات کو
خوب صاف صاف بیان کر دیا گیا ہے، عربی زبان میں پڑھی جانے والی کتاب ان
لوگوں کے لئے جو سمجھ بوجھ رکھتے ہیں بَشِيۡرًا وَّنَذِيۡرًا ۚ فَاَعۡرَضَ اَكۡثَرُهُمۡ
فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُوۡنَ ﴿٤﴾ یہ کتاب خوشخبری دینے والی اور خبردار کرنے والی ہے، پھر
بھی اکثر لوگ اس سے روگردانی کرتے ہیں اور اسے سنتے ہی نہیں وَقَالُوۡا قُلُوۡبُنَا
فِىۡۤ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدۡعُوۡنَاۤ اِلَيۡهِ وَفِىۡۤ اٰذَانِنَا وَقۡرٌ وَّمِنۡۢ بَيۡنِنَا وَبَيۡنِكَ
حِجَابٌ فَاعۡمَلۡ اِنَّنَا عٰمِلُوۡنَ ﴿٥﴾ یہ لوگ کہتے ہیں کہ تمہاری دعوت کے خلاف
ہمارے دلوں پر غلاف چڑھے ہوئے ہیں، ہمارے کانوں میں گرانی ہے اور ہمارے

اور تمہارے درمیان ایک پردہ حائل ہے سو تم اپنا کام کئے جاؤ اور ہم اپنا کام کئے جا
رہے ہیں قُلۡ اِنَّمَاۤ اَنَا بَشَرٌ مِّثۡلُكُمۡ يُوۡحٰۤى اِلَىَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ
فَاسۡتَقِيۡمُوۡۤا اِلَيۡهِ وَ اسۡتَغۡفِرُوۡهُ ؕ اے پیغمبر (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ)! آپ ان سے کہہ دیجئے
کہ میں بھی تم ہی جیسا ایک انسان ہوں البتہ میری طرف وحی کی جاتی ہے کہ تمہارا
معبود صرف ایک ہی معبود ہے سو تم سیدھے اسی کا رخ اختیار کرو اور اسی سے معافی
چاہو وَ وَيۡلٌ لِّلۡمُشۡرِكِيۡنَ ۙ﴿۶﴾ الَّذِيۡنَ لَا يُؤۡتُوۡنَ الزَّكٰوةَ وَ هُمۡ بِالۡاٰخِرَةِ
هُمۡ كٰفِرُوۡنَ ﴿۷﴾ تباہی ہے ان مشرکوں کے لیے جو اپنا مال اللہ کی راہ میں خرچ نہیں
کرتے اور یہی لوگ آخرت پر بھی یقین نہیں رکھتے اِنَّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَ
عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمۡ اَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُوۡنٍ ﴿۸﴾ع بے شک جو لوگ ایمان لائے اور
نیک عمل کرتے رہے ان کے لئے ایسا اجر ہے جو کبھی ختم نہ ہو گا رکوع[1] قُلۡ
اَئِنَّكُمۡ لَتَكۡفُرُوۡنَ بِالَّذِيۡ خَلَقَ الۡاَرۡضَ فِيۡ يَوۡمَيۡنِ وَ تَجۡعَلُوۡنَ لَهٗۤ
اَنۡدَادًا ؕ ذٰلِكَ رَبُّ الۡعٰلَمِيۡنَ ۚ﴿۹﴾ آپ ان لوگوں سے دریافت کیجئے کہ کیا تم اس
ہستی کا انکار کرتے ہو جس نے دو ادوار میں زمین بنائی اور کیا تم کسی دوسرے کو اس کا
شریک ٹھہراتے ہو ؟ وہ تو تمام جہانوں کا رب ہے وَ جَعَلَ فِيۡهَا رَوَاسِيَ مِنۡ
فَوۡقِهَا وَ بٰرَكَ فِيۡهَا وَ قَدَّرَ فِيۡهَاۤ اَقۡوَاتَهَا فِيۡۤ اَرۡبَعَةِ اَيَّامٍ ؕ سَوَآءً
لِّلسَّآئِلِيۡنَ ﴿۱۰﴾ اور اس نے زمین میں اوپر سے بھاری پہاڑ رکھ دئے، اور زمین میں
برکتیں رکھ دیں اور اس میں مختلف غذائی مواد رکھے ضرورت مندوں کی ضرورت

کے عین مطابق اور یہ سب کام چار ادوار میں ہو گئے ثُمَّ اسۡتَوٰۤی اِلَی السَّمَآءِ وَ
هِیَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَ لِلۡاَرۡضِ ائۡتِیَا طَوۡعًا اَوۡ كَرۡهًا ؕ قَالَتَاۤ اَتَیۡنَا
طَآئِعِیۡنَ ﴿۱۱﴾ پھر وہ آسمان کی طرف متوجہ ہوا اور وہ اس وقت دھواں سا تھا، سو اس
نے آسمان اور زمین سے کہا کہ وجود میں آجاؤ خواہ خوشی سے یا مجبوراً، دونوں نے کہا کہ
ہم فرمانبرداروں کی طرح حاضر ہیں فَقَضٰهُنَّ سَبۡعَ سَمٰوَاتٍ فِیۡ یَوۡمَیۡنِ وَ
اَوۡحٰی فِیۡ كُلِّ سَمَآءٍ اَمۡرَهَا ؕ پھر اس نے دو ادوار میں ساتوں آسمان بنا دیئے اور ہر
آسمان میں اس کے مناسب حال حکم نافذ کر دیا وَ زَیَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنۡیَا
بِمَصَابِیۡحَ ٭ۖ وَ حِفۡظًا ؕ اور ہم نے آسمان دنیا کو چراغوں سے آراستہ کیا اور اسے
خوب محفوظ بنا دیا ذٰلِكَ تَقۡدِیۡرُ الۡعَزِیۡزِ الۡعَلِیۡمِ ﴿۱۲﴾ اور یہ سارا نظام اس ہستی کا
مقرر کردہ ہے جو بہت زبردست اور ہر چیز کو خوب جاننے والا ہے۔

[#440]

ترتیبِ تلاوت	نام سورہ	مکی / مدنی	تعداد رکوع	آیات	پارہ شمار	نام پارہ
41	سُوْرَةُ فُصِّلَتْ	مکی	6	54	24/25	فَمَنْ اَظْلَمُ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

In the Name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful.

Verses 1 to 12 emphasize that the Quran is undoubtedly a revelation from Allah, revealed in the Arabic language so that people may understand its message. However, the disbelievers, out of stubbornness and various excuses, continue to reject it. These verses also highlight that the entire system of the heavens and the earth has been created and is maintained by Allah alone.

حٰمٓ ۝١

Ha Meem.

[Only Allah and the Messenger know the real meanings].

تَنْزِيْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝٢

This Book has been revealed by [Allah], the Most Beneficiant, the Most Merciful.

كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰيٰتُهٗ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝٣

[This is] a Book whose verses have been made clear and distinct, in the form of Arabic Quran, for a people of understanding.

بَشِيْرًا وَّ نَذِيْرًا ۚ فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا
يَسْمَعُوْنَ ﴿٤﴾

[This Book gives] glad tiding [of everlasting reward in the Hereafter] and fore warning [for the disbelivers], yet most of them turn away from it and do not hear [its message].

وَ قَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَ فِيْٓ اٰذَانِنَا
وَقْرٌ وَّ مِنْۢ بَيْنِنَا وَ بَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ ﴿٥﴾

And they say, "Our hearts are veiled from whatever you call us to [O Muhammad!], there is deafness in our ears, and between us and you is a barrier. So, do [as you wish], and we are doing [in our own way]."

قُلۡ اِنَّمَاۤ اَنَا بَشَرٌ مِّثۡلُكُمۡ يُوۡحٰٓى اِلَىَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ
وَّاحِدٌ فَاسۡتَقِيۡمُوۡۤا اِلَيۡهِ وَ اسۡتَغۡفِرُوۡهُ ‌ؕ

[O Prophet!], say to them, "I am only a human being like you, but it has been revealed to me that your God is only One God. So, turn straight towards Him and seek His forgiveness."

وَوَيۡلٌ لِّلۡمُشۡرِكِيۡنَ ۙ‏ ﴿۶﴾ الَّذِيۡنَ لَا يُؤۡتُوۡنَ الزَّكٰوةَ وَهُمۡ
بِالۡاٰخِرَةِ هُمۡ كٰفِرُوۡنَ‏ ﴿۷﴾

Woe to those who associate gods with Allah, those who do not give Zakat-charity, and those who are disbelievers in the Hereafter.

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ
مَمْنُوْنٍ۠﴿۸﴾ رکوع[۱]

Indeed, those who believe and do righteous deeds, for them there is a reward that will never end.

قُلْ اَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُوْنَ بِالَّذِيْ خَلَقَ الْاَرْضَ فِيْ يَوْمَيْنِ
وَتَجْعَلُوْنَ لَهٗٓ اَنْدَادًا ؕ ذٰلِكَ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ﴿۹﴾

Say [to them]: "Do you disbelieve the One, who created the earth in [a span of] two [Heavenly] days, and do you set up others as equals to Him? [while] He is the Lord of all the worlds."

وَ جَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَ بٰرَكَ فِيْهَا وَ قَدَّرَ فِيْهَآ
اَقْوَاتَهَا فِيْٓ اَرْبَعَةِ اَيَّامٍ ؕ سَوَآءً لِّلسَّآئِلِيْنَ ﴿۱۰﴾

And He [alone] placed firm [anchoring] mountains upon it, and bestowed blessings in it, and ordained therein its sustenance [in due proportion]–completing this in four days--in accordance with (the needs of) those who seek (Sustenance).

ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَآءِ وَ هِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَ
لِلْاَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا ؕ قَالَتَآ اَتَيْنَا طَآئِعِيْنَ ﴿۱۱﴾

Then He directed Himself to the heaven, while it was smoke. Then He said to it and to the Earth: "Come into being, willingly or unwillingly." They both said, "We come willingly."

فَقَضٰهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ فِيْ يَوْمَيْنِ وَ اَوْحٰى فِيْ كُلِّ سَمَآءٍ اَمْرَهَا ؕ

Then He completed them as seven heavens in two [Heavenly] days and assigned to each heaven its [appropriate] command.

وَ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ ۖۗ وَ حِفْظًا ؕ

And We adorned the nearest heaven with lights and made it well-protected.

ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ۝١٢

And this [entire system] is ordained by [Allah] the Almighty, All-Knowing.